



Vielleicht braucht sie Hilfe?

Можливо, їй потрібна допомога?

Загальні відомості

Запам'ятайте!

1. Повторення граматики: порядок слів у реченні (синтаксис)

A Дієслово стоїть у реченні на другому місці

	Verb		
Sie	spricht	immer so laut.	розповідне речення (нормальна інтонація)
Das	verstehe	ich nicht.	(на 1 місці виділене слово)
Warum	fragst	du sie nicht?	(питальне речення з питальним словом)

B Дієслово стоїть на першому місці

Verb		
Ist	Frau Wimmer da?	(питальне речення без питального слова)
Möchten	Sie warten?	
Hör	doch mal!	(спонукальне речення)

C Satzklammer / дієслівна рамка

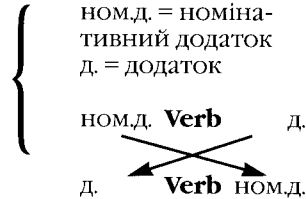
	Verb ₁	інфінітив другого дієслова	Verbzusatz	
Ich	rufe	Sie	an.	(дієслово з відокрем- люваним префіксом)
	Verb		Verb	
Wann	kann	ich das Zimmer	putzen?	(модальне дієслово + інфінітив)

2. Порядок слів: виділення окремих членів речення

- У звичайному розповідному реченні на першому місці стоїть номінативний додаток (підмет).
- Щоб виділити яке-небудь слово в реченні, його можна поставити на першому місці. Дієслово лишається на другому місці.
- На першому місці можуть стояти такі слова, як *vielleicht, da...* Номінативний додаток (підмет) ставиться у такому випадку після дієслова, тобто на третьому місці.

Das Schild hängt da.

Da	hängt	das Schild.
Alles	ist	dann klar.
Dann	ist	alles klar.
Sie	braucht	vielleicht Hilfe.
Vielleicht	braucht	sie Hilfe.



Це ви можете сказати:

привітатися по-приятельськи
вимагати, щоб хтось слухав
поцікавитися, що трапилось
висловити припущення, що хтось
потребує допомоги

Grüß dich!

Hör doch mal!

Was ist los?

Vielleicht braucht sie Hilfe?

Ганні хотілося б знати, хто мешкає у номері 15. З цього номера чути голосну розмову, хоча Ганна знає напевно, що в номері перебуває лише одна жінка.

Hanna: Hallo, Andreas!

Andreas: Tag, Hanna. Wie geht's?

Hanna: Gut! Sag mal: Wer ist denn jetzt in Zimmer 15?

Andreas: Frau Wimmer – warum?

Hanna: Sie spricht immer so laut – aber sie ist ganz allein. Komm, hör doch mal!

Ганна й Андреас стоять під дверима номера пані Віммер і прислухаються. Пані Бергер, яка проходить повз них, пояснює, що в цьому номері мешкає актриса. Вона розучує нову роль.

Frau Wimmer: nicht! : Nein.

da! : Nein.

hier! : Nein!

hinauf! : Nein!

hin! : Nein. Nein. Nein.

hilfe? : Ja!

hilfe? : Ja!

hilfe? : Ja! (Ruhe, Pause)

Hanna: Vielleicht braucht sie Hilfe?
 Andreas: Warum fragst du sie nicht?
 Hanna: Aber da hängt doch das Schild: Bitte nicht stören!

(Підходить пані Бергер)

Frau Berger: Dann stören Sie auch nicht!
 Hanna: Aber was ist los?
 Frau Berger: Frau Wimmer ist Schauspielerin.
 Hanna: Ach so! Dann ist alles klar! Und wann kann ich das Zimmer putzen?

Андреас повертається на своє місце порт'є. Там уже чекає чоловік, який, за його словами, домовився про зустріч з пані Віммер.

Andreas: Guten Tag. Kann ich Ihnen helfen?
 Mann: Ich habe eine Verabredung mit Frau Wimmer.
 Andreas: Ach ja, Frau Wimmer, Zimmer 15 – ich rufe sie sofort an.

(Андреас набирає номер, але в кімнаті ніхто не бере слухавку)

Tut mir leid. Sie nimmt nicht ab.
 Mann: Das verstehe ich nicht.
 Andreas: Ich kann Frau Wimmer jetzt nicht stören. Möchten Sie vielleicht warten?
 Mann: Ich weiß nicht, ich weiß nicht ... Ach, sagen Sie Frau Wimmer: Ich rufe sie später an.

Wörter und Wendungen

Слова й вирази

Sie spricht immer so laut.	Вона весь час так голосно розмовляє.
ganz allein	сама-самісінька
Hör doch mal!	ось послухай!
hinauf	нагору
Hilfe brauchen	потребувати допомоги
die Hilfe	допомога
Aber da hängt doch das Schild.	Але ж там висить табличка.
hängen	висіти
das Schild	табличка
Bitte nicht stören!	Прохання не турбувати!
Was ist los?	Що трапилося?
die Schauspielerin	актриса, акторка
Wann?	Коли?
Dann ist alles klar.	Тоді все зрозуміло.
eine Verabredung mit jemandem	мати з кимось домовленість про
haben	зустріч
die Verabredung	домовленість
sofort	відразу
abnehmen	знімати (слухавку)
später	потім, пізніше

Übungen

Вправи

1 Розподіліть наведені у вправі речення по відповідних таблицях (1, 2 або 3)

1. Hör doch mal!
2. Wer ist in Zimmer 15?
3. Sie spricht immer so laut.
4. Vielleicht braucht sie Hilfe.
5. Wann kann ich das Zimmer putzen?
6. Warum fragst du sie nicht?
7. Da hängt doch das Schild.
8. Ich rufe Sie später an.
9. Möchten Sie vielleicht warten?
10. Das verstehe ich nicht.
11. Sie nimmt nicht ab.
12. Sagen sie Frau Wimmer: ...

I

	Verb	
1. <i>Wer</i>	<i>ist</i>	<i>in Zimmer 15?</i>

II

Verb	

III

	Verb ₁		Verb ₂ /Verbzusatz

2 Доповніть речення словами в дужках

- | | |
|-------------------------------|---------------------|
| 1. Sie braucht Hilfe. | (vielleicht) |
| 2. Warum fragst du nicht? | (sie) |
| 3. Stören Sie nicht! | (dann) |
| 4. Das Schild hängt da. | (doch) |
| 5. Ich verstehe nicht. | (das) |
| 6. Möchten Sie warten? | (vielleicht) |
| 7. Ich habe eine Verabredung. | (mit Frau Wimmer) |
| 8. Ich rufe an. | (sie/später) |
| 9. Ich kann nicht stören. | (Frau Wimmer/jetzt) |

3 Виділіть підкреслені слова, поставивши їх на початку речення

1. Das Schild hängt doch da.

Da hängt doch das Schild.

3. Braucht sie vielleicht Hilfe?
-

4. Sie spricht immer so laut.
-

5. Ich verstehe das nicht.
-

6. Frau Wimmer ist jetzt in Zimmer 15.
-

7. Sie ist aber ganz allein.
-

8. Ich kann Frau Wimmer jetzt nicht stören.
-

9. Möchten Sie vielleicht warten?
-